

ด่วนที่สุด

ที่ วท (ปคร) 0212.2/ 52071/2



ร.ด. 5/02	ลำดับเลขที่ 8910
วันที่ 21 ตุลาคม 2552	รับที่ 8910
เวลา 14.05 น.	วันที่ 21 ตุลาคม 2552

กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี
ถนนพระรามที่ 6 เขตราชเทวี กทม. 10400

20 ตุลาคม 2552

เรื่อง สรุปรายงานการเดินทางไปราชการ ณ ประเทศภูฏาน ของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี และคณะผู้แทนไทย

จัดเข้าวาระ..... 27 ต.ค. 2552

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย รายงานการเดินทางไปราชการ ณ ประเทศภูฏาน ของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี และคณะผู้แทนไทย

ด้วย คุณหญิงกัลยา โสภณพนิช รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี และคณะผู้แทนไทย ได้เดินทางไปราชการ ณ ประเทศภูฏาน เมื่อวันที่ 9 - 14 กันยายน 2552 เพื่อเข้าร่วมประชุมความร่วมมือด้านอิเล็กทรอนิกส์และคอมพิวเตอร์ ครั้งที่ 3 และประชุมหารือกับหน่วยงานทางด้านสิ่งแวดล้อม ตลอดจนเยี่ยมชมและดูงานหน่วยงานทางด้านเทคโนโลยีชีวภาพ และด้านสมุนไพรของประเทศภูฏาน

ในการนี้ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี ใคร่ขอสรุปรายงานการเดินทางไปราชการดังกล่าว ตามรายละเอียดดังต่อไปนี้

1. การเข้าเยี่ยมคารวะ H.E.Lyonchhen Jigmi Y. Thinley นายกรัฐมนตรีของประเทศภูฏาน คุณหญิงกัลยา โสภณพนิช รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี และคณะผู้แทนไทย ได้เข้าเยี่ยมคารวะ H.E.Lyonchhen Jigmi Y. Thinley นายกรัฐมนตรีของประเทศภูฏาน เมื่อวันที่ 10 กันยายน 2552 พร้อมทั้งได้มอบภาพถ่ายดาวเทียมประเทศภูฏาน จากดาวเทียมธีออสให้แก่ นายกรัฐมนตรีของประเทศภูฏาน

2. การประชุม The 3rd Working Committee Meeting on the Implementation of the DIT-NECTEC Memorandum of Understanding ซึ่งเป็นความร่วมมือระหว่าง Department of Information Technology (DIT) ประเทศภูฏาน และศูนย์เทคโนโลยีอิเล็กทรอนิกส์และคอมพิวเตอร์แห่งชาติ (NECTEC) ประเทศไทย ซึ่งจัดขึ้นเมื่อวันที่ 10 กันยายน 2552 ณ กระทรวงสารสนเทศและการสื่อสาร (Ministry of Information and Communications) ประเทศภูฏาน โดยมี H.E.Lyonpo Nandalal Rai รัฐมนตรีว่าการกระทรวงสารสนเทศและการสื่อสาร เป็นหัวหน้าคณะผู้แทนฝ่ายภูฏาน

2/และ...

กน. โน 26 ต.ค 52

11 10 52

และคุณหญิงกัลยา โสภณพนิช รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี เป็นหัวหน้าคณะผู้แทนฝ่ายไทย

สำหรับการประชุมครั้งนี้ มีประเด็นการหารือ คือ NECTEC และ DIT ตกลงร่วมกันวิจัยและพัฒนา Dzongkha Text-to-Speech ใน Phase ที่ 2 โดยจะทำให้ Synthesized Speech มีความเป็นธรรมชาติมากขึ้น นอกจากนี้ยังมีประเด็นความร่วมมือใหม่ในด้าน Dzongkha-English Speech Translation, Dzongkha OCR และ Open Source Software โดยฝ่ายภูฏานสนใจมีความร่วมมือด้าน e-Learning และ Digitized Bhutan และการประชุมในครั้งต่อไป (The 4th Working Committee Meeting on the Implementation of the DIT-NECTEC Memorandum of Understanding) จะจัดขึ้น ณ ประเทศไทย

3. การประชุมหารือกับ H.E. Dasho Nado Rinchen รัฐมนตรีช่วยผู้กำกับคณะกรรมการสิ่งแวดล้อมแห่งชาติ (National Environment Commission-NEC) คุณหญิงกัลยา โสภณพนิช รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี และคณะผู้แทนไทย ได้เข้าพบ H.E. Dasho Nado Rinchen รัฐมนตรีช่วยผู้กำกับคณะกรรมการสิ่งแวดล้อมแห่งชาติ เมื่อวันที่ 10 กันยายน 2552 ณ สำนักงานคณะกรรมการสิ่งแวดล้อมแห่งชาติ (NEC) ประเทศภูฏาน

ในการประชุมหารือครั้งนี้ H.E. Dasho Nado Rinchen ได้เสนอประเด็นความร่วมมือเกี่ยวกับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศและสิ่งแวดล้อมอย่างเร่งด่วน ซึ่งประกอบด้วยเรื่องความเสื่อมโทรมของผืนดิน การมีลักษณะเป็นเมืองมากกว่าชนบท ความหนาแน่นของพื้นที่การเกษตร (การใช้สารเคมี และ GMO's เป็นต้น) การพัฒนาอุตสาหกรรม และไฟไหม้ป่า

4. การประชุมหารือกับปลัดกระทรวงเกษตรและเจ้าหน้าที่ระดับสูงของกระทรวงเกษตร คุณหญิงกัลยา โสภณพนิช รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี และคณะผู้แทนไทย ได้ประชุมหารือกับ Mr.Sherub Gyaltshen ปลัดกระทรวงเกษตร และคณะผู้บริหารระดับสูงของกระทรวงเกษตร เมื่อวันที่ 11 กันยายน 2552 ณ กระทรวงเกษตร (Ministry of Agriculture)

สำหรับการประชุมหารือในครั้งนี้ นักวิจัยจากศูนย์พันธุวิศวกรรมและเทคโนโลยีชีวภาพแห่งชาติ (BIOTEC) ได้เสนอความร่วมมือเรื่องราแมลงในอนาคต และได้เดินทางไปร่วมทำวิจัย ตลอดจนให้คำแนะนำนักวิจัยชาวภูฏานทางด้านชีววิทยาและนิเวศวิทยาของราแมลง

5. การเยี่ยมชมและดูงานหน่วยงานภายใต้กระทรวงเกษตรของประเทศภูฏาน

คุณหญิงกัลยา โสภณพนิช รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี และคณะผู้แทนไทย ได้เยี่ยมชมและดูงานหน่วยงานภายใต้กระทรวงเกษตรของประเทศภูฏาน เมื่อวันที่ 11 กันยายน 2552 จำนวน 3 หน่วยงานดังนี้

- 1) สถาบันบริการแพทย์แผนโบราณ (Institute of Traditional Medicine Services)

2) ศูนย์วิจัยทรัพยากรธรรมชาติ-ยูซิแปง (Renewable National Resources
Research Centre-Yusipang)

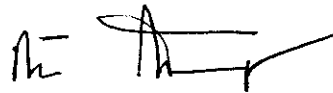
3) การเยี่ยมชมและดูงานศูนย์ความหลากหลายทางชีวภาพแห่งชาติ (The National
Biodiversity Centre-NBC)

ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

สำหรับการเดินทางไปราชการ ณ ประเทศภูฏาน ของคุณหญิงกัลยา โสภณพนิช รัฐมนตรี
ว่าการกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี และคณะผู้แทนไทย ได้รับการต้อนรับและความร่วมมืออย่างดี
ยิ่งจากฝ่ายภูฏาน

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรี เพื่อทราบสรุปรายงานการเดินทางไป
ราชการดังกล่าวด้วย จะขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ



(คุณหญิงกัลยา โสภณพนิช)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวิทยาศาสตร์
และเทคโนโลยี

อนุมัติ

พลตรี

(สนั่น ขจรประศาสน์)

รองนายกรัฐมนตรี

๒๖ ต.ค. ๕๒

๓๕๐
(๕๐๐) ได้นำเสนอคณะรัฐมนตรี
เมื่อวันที่ ๒๗ ต.ค. ๒๕๕๒ ลงมติว่า
ทราบ

ที่ ๔๖๐๕๐๒/๓๓๒๕/ท

เรียน รอง นรม. (พลตรี สนั่นฯ)

วท. ขอให้นำสรุปรายงานการเดินทางไปราชการ ณ ประเทศ
ภูฏาน ของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี
และคณะผู้แทนไทย เสนอ ครม. ทราบ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติให้นำเรื่องนี้เสนอ ครม. ทราบ
ตามที่ วท. เสนอ

—

(นายสุรชัย ภูประเสริฐ)

เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

๒๖ ต.ค. ๒๕๕๒

สำนักงานปลัดกระทรวง

สำนักความร่วมมือระหว่างประเทศและวิเทศสัมพันธ์

โทรศัพท์ 02 354 4466 ต่อ 339 (จันทกานต์)

โทรสาร 02 354 3769

รอง นรม. (ลร. ๑).....๑๐๐

วันที่ ๒๖ ต.ค. ๕๒, 10.00 น.